



*Allegro*

Paris, 9 novembre 1859  
Auber

MANUSCRIT-AUTOGRAPHE D'AUBER.

## SOMMAIRE DU N° 80

### CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES

ORPHÉE, chant et piano (annoté et commenté par M. Vincent d'Indy)

CLAUDIO MONTEVERDI

SONATE, pour piano (doigtée, annotée et commentée par M<sup>me</sup> Wanda Landowska)

JOSEPH HAYDN

### ŒUVRES NOUVELLES

LA VEUVE JOYEUSE (entrée de Danilo, 1<sup>er</sup> acte), chant et piano

FRANZ LEHAR

LA VEUVE JOYEUSE (célèbre valse), pour piano

FRANZ LEHAR

LA MONTAGNE ENCHANTÉE (entr'acte), pour piano

XAVIER LEROUX

LA CLOCHE, chant et piano

GUSTAVE DORET

BADINERIE, pour piano

EDMOND MISSA

FRAISIDIS, valse chantée

MARCEL LATTÈS

SOMMEIL, violon et piano

SARASATE

\* Voir nos conseils pour l'interprétation de ces morceaux à la page 80 du numéro.

**Morceau pour voix de mezzo-soprano : une des plus pures beautés de toute la musique.**

# ORPHÉE

(AIR D'ORPHEE)

Annotations et commentaires du maître Vincent d'Indy, qui a publié cette œuvre d'après l'édition du temps avec réalisation de la basse, nuances et indications d'exécution.

**Respiration:** ✦ Caron vient de refuser l'accès des Enfers à Orphée; celui-ci, resté sur la rive terrestre du Styx, exhale son désespoir en un émouvant récit.

**CLAUDIO MONTEVERDI**

Chanter ce récit sans rigueur, en prenant pour base, non la mesure, mais la rythmique de l'accent littéraire.

Modéré  
ORPHÉE RÉCIT

*f* 0 malheureux po - ë - te! Il faut donc ban - nir l'es - pé - ran - ce

*f* Violes *sfz* di - mi - nu -

PIANO

Avec une intensité croissante de chaleur et de mouvement.

d'at - tendrir par tes chants les dé - i - tés d'A - ver - ne! Om - bre toujours er -

*p* en - do

**Plus vite**

- ran - te, ca - da - vre vi - vant, corps sans sépultu - re, je se - rai donc pri -

Beaucoup plus lent et très soutenu.

(long) - vé du ciel et de l'enfer! O ma tendre Eu - ry - di - ce, dans l'em -

*f* *sfz*

Copyright by Vincent d'Indy 1905. Edition de la Schola Cantorum. (Dépositaires: MM. Rouart, Lerolle et C<sup>ie</sup>, éditeurs, 18, Bd de Strasbourg.)

Claudio Monteverdi naquit à Crémone en 1567 et mourut à Venise en 1643. Il commença par se mêler activement au mouvement des Académies florentines, qui, sous prétexte de reconstituer la tragédie antique, arrivèrent à créer l'opéra. Bientôt, cependant, Monteverdi, remarquant

pi - re des morts, j'i - rai clamant ton nom par - tout sans es - poir et sans trê - ve, et priant, et pleu -

en retenant **Modéré** *mf* *più f*  
 - rant, je me con - su - me - rai. Ah! ren - dez - moi mon bien, Ah! ren - dez - moi mon

en retenant **Modéré** *pp* *più cresc.*

bien! Ah! ren - dez - moi mon bien, dieux du Téma - re!

*ff* *rit.* *rit.* *Long silence*

Caron s'est endormi dans sa barque.

**Lentement**

*ppp* *Altos* *Vlles et* *C. Basses*

que les Florentins tendaient à régler étroitement et à dogmatiser pour ainsi dire leurs productions dramatiques, se sépara avec éclat de ses anciens amis et fut conséquemment combattu par eux avec d'autant plus d'apreté qu'ils l'avaient encensé davantage.. Il proclama alors bien haut son idéal artistique; l'expression naturelle de la passion humaine faite mélodie.

**RÉCIT**  
**ORPHÉE**

Ces dix mesures doivent être dites en demi-teinte et très doux.

Il dort... — Ma triste ly-re n'a pu fai-re nai-tre —

Orgue seul  
*pp sempre*



— la pi-tié dans son cœur; mais elle a su appeler le som-meil sur sa pau-piè-re



Comme prenant une résolution subite.

**Plus vite**

Allons! — Il en est temps; Il est temps d'aborder sur l'au-tre ri-ve.

**Plus vite**  
*mf*



très vibrant.

Peut-ê-tre, là, si mes pri-è-res sont vai-nes, ma valeur — me ser-vi-ra.



Ce "conchetto" doit être chanté tranquillement et avec une toute autre expression que les phrases précédentes. C'est une réflexion en dehors du drame.

*p*  
 Comme u-ne ra-re fleur, l'oc-ca-si-on — doit se cueil-lir sur l'heu-re

**Un peu plus lent**



Novateur de génie, il fut le premier à défendre, dans le style dramatique, les droits de l'expression contre les règlements académiques. Orfeo fut composé en 1607, alors que Monteverdi était maître de chapelle du duc de Mantoue, et représenté à l'occasion du mariage du jeune duc de Gonzague. Traiter ce sujet était d'autant plus douloureux pour le musicien qu'en ce moment même sa jeune femme, Claudia, se mou-

D'abord très doux et comme craintif, puis avec de plus en plus d'intensité expressive jusqu'à la fin de la phrase.

Lentement

Orphée entre dans la barque

Ah! tour - nez vos re - gards vers moi

*poco f* Orgue

qui pleu - re.

Ah! ren - dez-moi mon bien!

Ah! ren - dez-moi mon bien!

*sfz*

*più f*

*mf*

*più f*

Ah! ren - dez-moi mon bien,

dieux du - Té - na - re!

*ff*

*f*

Ce "ritornello" qui a été déjà entendu dans la force, joué par les trombones, se produit ici de nouveau, mais dans les teintes douces, comme si les dieux infernaux, d'abord inexorables, étaient enfin touchés par les larmes du poète.

Andantino

*p* Violes et Orgue régale

rait de consommation au milieu des fêtes de la cour de Mantoue. Aussi est-ce le cœur même de l'artiste de génie que nous sentons vibrer à travers les plaintes d'Orphée....  
Monteverdi écrivit un assez grand nombre d'opéras; les principaux sont: *Orfeo* (1607), *Ariane* (1608), *Proserpine* (1630) et *le Couronnement de Poppée* (1642), son dernier ouvrage.